

Güvenlik Bilgi Formu 1907/2006/AT uyarınca, Madde 31

Baskı tarihi: 30.06.2014

Sürüm numarası 2 Yeniden düzenleme tarihi: 30.06.2014

1: Madde / Müstahzar ve irket / Sahibinin Tanıtımı

- **1.1 Ürün tanılayıcı**
 - **Ticari adı: DOT 5.1 ESP**
- **1.2 Madde veya karı ımın tanılanan ilgili kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanım biçimleri**

Daha ba ka önemli bilgi mevcut de ildir.

 - **Maddenin Kullanımı / Hazırlanması** Fren hidroli i
- **1.3 Güvenlik Veri Dosyasını Veren Hakkında Ayrıntılar**
 - **Üretici / Teslimatı yapan:**

TRW KFZ Ausrüstung GmbH
Rudolf-Diesel-Str.7
D-56566 Neuwied
Tel. +49 (0) 2631 / 912 - 0
Fax +49 (0) 2631 / 912 - 110
www.trwaftermarket.com
marketing.germany@trw.com
 - **Güvenlik hakkında bilgiler veren kesim:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Acil durum Telefon numarası:**

Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Almanca ve İngilizce olarak bilgiler

2: Tehlikelerin Tanıtımı

- **2.1 Madde veya karı ımın sınıflandırması**
 - **Düzenlemeye göre sınıflandırma (EC) No 1272/2008**

Ürün CLP yönetmeli ine göre sınıflandırılmamı tır.
 - **Directif 67/548/EEC veya Directif 1999/45/EC'ye göre sınıflandırma** kalkmı tır
 - **nsan ve çevre için özel tehlike uyarıları:**

Üründe en son yayımlanmı "Avrupa Birli inde Hazırlama Malzemeleri Genel Sıralandırma Talimatnamesinin" Hesaplama Yöntemine ba lı olarak tanıtıcı etiket olması zorunlu de ildir.
 - **Klasifikasyon sistemi:**

Sınıflandırma güncel Avrupa Toplulu u listelerine uygun olup, ihtisas literatüründen alınan ve firmalarca verilen bilgilerle takviye edilmi tır.
- **2.2 Etiket elemanları (içeri i)**
 - **Yönetmelik (EC) No 1272/2008'e göre etiketleme** kalkmı tır
 - **Zararlılık aretleri** kalkmı tır
 - **Uyarı Kelimesi** kalkmı tır
 - **Zararlılık fadesi** kalkmı tır
 - **Ek bilgiler:**

Talep halinde güvenlik bilgi formu sa lanabilir.
- **2.3 Di er tehlikeler**
 - **PBT ve vPvB de erlendirmesi sonuçları**
 - **PBT:** Uygulanamaz.
 - **vPvB:** Uygulanamaz.

TR
(Devamı sayfa 2 'da)

Güvenlik Bilgi Formu

1907/2006/AT uyarınca, Madde 31

Baskı tarihi: 30.06.2014

Sürüm numarası 2 Yeniden düzenleme tarihi: 30.06.2014

Ticari adı: DOT 5.1 ESP

(Sayfa 1'in devamı)

3: Bileşimi / İçindekiler Hakkında Bilgi

3.2 Kimyevi tanımlama: Karışımlar

Tarifi:

areetlenmesi gerekmeyen ilaveleri ile birlikte aşağıda sıralanmış maddelerden oluşan karışımdır.

İhtiva ettiği tehlikeli maddeler:

CAS: 143-22-6 EINECS: 205-592-6	2-[2-(2-bütoksietoksi)etoksi]etanol ☒ Xi R41 ☒ Eye Dam. 1, H318	%3-<10
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2	2,2'-oksibisetanol ☒ Xn R22 ☒ Acute Tox. 4, H302	%3-<10
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-bütoksietoksi)etanol ☒ Xi R36 ☒ Eye Irrit. 2, H319	%2,5-<3

Ek uyarılar: belirtilmiş olan tehlike ifadelerinin metnini Bölüm 16'dan alınız

4: İlk Yardım Önlemleri

4.1 İlk Yardım Önlemlerinin Tanımı

Genel uyarılar: Malzemenin bulaştığı giysileri derhal üzerinizden çıkarın.

Teneffüs ettikten sonra:

Temiz hava alması sağlanmalı, şikâyetler halinde doktora gitmelidir.

Cilde temas ettikten sonra:

Su ve sabun ile yıkayınız.

Devam eden cilt tahrihi halinde doktora gidiniz.

Gözlere temas ettikten sonra:

Gözleri, gözkapakları açık bir şekilde birkaç dakika süreyle akan suyun altına tutunuz. Şikâyetlerin devam etmesi halinde doktora başvurunuz.

Yuttuktan sonra:

Azını çalkalayınız ve bolca su içiriniz.

Derhal doktora gidiniz.

4.2 Hem Akut hem de gecikmeli en önemli belirti ve etkileri

Baş dönmesi

Mide-barsak ikâyetleri

Asidoz

Baş ağrısı

Fenalık hali

4.3 Derhal Tıbbi Yardım gerektiren ve gereken özel tedavilerin endikasyonu

Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

5: Yangınla Mücadele Önlemleri

5.1 Söndürme ortamı

Elverişli söndürücü maddeler:

CO₂, söndürme tozu ya da püskürtme su. Daha büyük yangınlarla püskürtme su ve alkole mukavim köpükle mücadele ediniz.

Güvenlik açısından elverişli olmayan söndürücü maddeler: Sıkma su

5.2 Madde veya karışımdan kaynaklanan özel tehlikeler

Yangın esnasında oluşan gazların teneffüs edilmesi ciddi sağlık sorunlarına yol açabilir.

Yanıcı gaz/hava karışımı oluşması mümkündür.

(Devamı sayfa 3'de)

TR

Güvenlik Bilgi Formu

1907/2006/AT uyarınca, Madde 31

Baskı tarihi: 30.06.2014

Sürüm numarası 2 Yeniden düzenleme tarihi: 30.06.2014

Ticari adı: DOT 5.1 ESP

(Sayfa 2'nin devamı)

- **5.3 Yangınla mücadele edenler için tavsiyeler**
 - **Özel koruyucu teçhizat:** Çevre havasına bağımlı olmayan nefes koruyucu takınız.
 - **Diğer bilgiler**
Mümkün olduğunda depolanan malzemeyi yangın bölgesinden uzaklaştırın.
Tehlike altında bulunan bidonları su püskürterek söndürün.

6: Kaza Sonucu Yayılma Önlemleri

- **6.1 Kişisel önlemler, koruyucu donanımlar ve acil durum prosedürleri**
Ürünle temastan kaçınınız.
Akıntı olan ürün dolayısıyla kayma tehlikesi fazladır.
- **6.2 Çevresel önlemler:**
Yüzeysel olarak yayılmasını önleyiniz (örneğin bağılayıcı maddelerle bağılayarak ya da yağ setleri çekerek)
Kanalizasyona/Yüzeysel suya/Yeraltı suyuna karışmasını önleyiniz.
Toprağın içine akması halinde yetkili resmi makamlara haber veriniz.
- **6.3 Toplama ve temizleme önlemleri ve malzemeleri:**
Sıvı bağılayıcı malzemeyle (Kum, diatomit, asit bağılayıcı, genel bağılayıcı, un halinde testere talaşı) ile emininiz.
Kaza yerini itinalı bir şekilde temizleyiniz; bunu için elverişli olanlardır:
Sıcak su ve temizlik maddesi
- **6.4 Diğer bölümlere gönderiler**
Güvenli kullanım ile ilgili bilgileri 7. bölümden alınız.
Kişisel koruyucu teçhizat ile ilgili bilgileri 8. bölümden alınız.
Tasfiye ile ilgili bilgileri 13. bölümden alınız.

7: Elleçleme ve Depolama

- **7.1 Güvenli elleçleme önlemleri**
Kaplarda sızdırmayacak şekilde kapalı tutulmalıdır.
Kapalı odalarda dökmekten ya da sıkmaktan kaçınınız.
Çalışma esnasında yemek yemeyin, içecek veya sigara içmeyin.
 - **Yangın ve patlamadan korunmak için uyarılar:**
Alevlenme noktasına yakın sıcaklıklara kadar ısıtmayın.
- **7.2 Uyumsuzluklar dahil, güvenli depolama koşulları**
 - **Depolama:**
 - **Depolarda ve kaplarda aranan özellikler:**
Yalnız orjinal ambalajında muhafaza ediniz.
Bidonları ağızları sıkıca kapatılmış şekilde tutun.
 - **Birarada depolama ile ilgili uyarılar:** Oksidasyon maddelerinden ayrı muhafaza ediniz.
 - **Depolama artıları ile ilgili diğer bilgiler:**
Kabı iyi havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz.
Kuru yerde muhafaza ediniz.
- **7.3 Spesifik son kullanım(lar)** Daha başka önemli bilgi mevcut değildir.

8: Maruziyet Kontrolleri / Kişisel Korunma

- **8.1 Kontrol parametreleri**
 - **Çalışma yeri ile ilgili, kontrol edilmesi gereken sınır değerleri olan bileşenler:** -
 - **Ek uyarılar:** Düzenlendiği tarihte geçerli listeler esas alınmıştır.

(Devamı sayfa 4'da)

TR

Güvenlik Bilgi Formu

1907/2006/AT uyarınca, Madde 31

Baskı tarihi: 30.06.2014

Sürüm numarası 2 Yeniden düzenleme tarihi: 30.06.2014

Ticari adı: DOT 5.1 ESP

(Sayfa 3 'nin devamı)

8.2 Maruz kalma kontrolü**Ki isel koruyucu teçhizat:****Genel koruyucu ve sıhhi önlemler:**

- Çalışma sırasında yemek yemeyiniz ve bir şey içmeyiniz.
- Molalardan önce ve mesai sonunda ellerinizi yıkayınız.
- Ürünün bulaşmış oldu u temizlik bezleri pantolon ceplerinde bulundurulmamalıdır.

Nefes koruyucu önlemler:

- Oda iyi havalandırılıyorsa gerekli değildir.
- Nefes koruyucu yalnız gaz içinde sıvı sis ya da sis oluşması halinde.
- Filtre A/P2

Elleri koruyucu:

- Örneğin nitril kauçuktan koruyucu eldivenler takın.
- Eldiven malzemesi ürün / malzeme / hazırlanan madde ile ilgili olarak geçirmez ve dayanıklı olmalıdır.
- Testlerin yapılmaması olması nedeni ile ürün / hazırlanmış madde / kimyasal karışım için lâzım olan eldiven imalatında kullanılması gereken malzeme ile ilgili herhangi bir tavsiye yapılamamaktadır.
- Eldiven imalatı için kullanılan malzemelerin seçiminde delinme sürelerinin, geçirgenlik oranlarının ve bozulmanın göz önüne alınması gereklidir.

Eldiven malzemesi

- Butil kauçuk
- kloropren kauçuk
- Nitril kauçuk

Uygun eldivenin seçiminde yalnız imalat malzemesi değil, aynı zamanda diğer kalite özellikleri de dikkate alınmalıdır ve bunlar imalatçıdan imalatçıya değişimlik göstermektedir. Her ürün birçok malzemenin birleşiminden meydana geldiği için eldivenlerin dayanıklılığı önceden hesaplanamamaktadır ve dolayısıyla her eldiven kullanılmadan önce kontrole tabi tutulmalıdır.

Eldiven malzemesine nüfuz etme süresi

Kesin delinme (arınma) süresi eldiven imalatçısından öğrenilmeli ve bu sürelere riayet edilmelidir.

Gözleri koruyucu:

- Bir yerden başka yere dolum yaparken koruyucu gözlük tavsiye olunur.

9: Fiziksel ve Kimyasal Özellikler

9.1 Temel fiziksel ve kimyasal özellikleri hakkında bilgiler**Genel bilgiler****Görünü :****Biçim:**

Sıvı eklede

Renk:

Çeşitli, yapılan boyaya göre

Koku:

Kokusuz

Koku eklede eri:

Belirli değildir.

pH - değeri 20 °C'de:

7,0 - 11,5 (SAE J 1703)

Durum değeri iklimi**Erime ısısı / Erime ısı alanı:**

< -50 °C (SAE J 1703)

Kaynama ısısı / Kaynama ısı alanı:

> 260 °C (SAE J 1703)

Alev alma ısısı:

> 120 °C (IP 35)

Tutulabilme özelliği (katı, gaz eklede):

Uygulanamaz.

Tutulma ısısı:

> 300 °C (ASTM D 286)

(Devamı sayfa 5 'da)

TR

Güvenlik Bilgi Formu

1907/2006/AT uyarınca, Madde 31

Baskı tarihi: 30.06.2014

Sürüm numarası 2 Yeniden düzenleme tarihi: 30.06.2014

Ticari adı: DOT 5.1 ESP

(Sayfa 4 'nin devamı)

· Çözülme ısısı:	> 300 °C
· Kendili inden tutu abilme özelli i:	Ürün kendili inden tutu maz niteliktedir.
· Patlama tehlikesi:	Ürünün patlama tehlikesi yoktur.
· Patlama sınırları:	
· Alt:	Belirli de il.
· Üst:	Belirli de il.
· Buhar basıncı 20 °C'de:	< 2 mbar
· Yo unluk 20 °C'de:	1,03 - 1,09 g/cm ³ (DIN 51757)
· Çözülme kabiliyeti / karı ma kabiliyeti	
· suyla:	Tamamen karı tırılabilir niteliktedir.
· Da ılım katsayısı (n-Octanol/Su) 20 °C'de:	< 2,0 (OECD 117)
· Viskozitesi:	
· Dinamik 20 °C'de:	5 - 10 cSt (ASTM D 445)
· 9.2 Di er bilgiler	Daha ba ka önemli bilgi mevcut de ildir.

10: Kararlılık ve Tepkime

- **10.1 Reaktivite**
- **10.2 Kimyasal stabilite (kararlılık)**
- **Termik ayrı ma / kaçınılması gereken artlar:**
Usulüne uygun ekilde kullanıldı nda ayrı ma olmaz.
- **10.3 Tehlikeli tepki olasılıkları**
Peroksit olu umu mümkündür.
Hafif metallerle reaksiyonlar gösterir ve hidrojen olu turur.
- **10.4 Kaçınılacak durumlar** Yüksek ısı
- **10.5 Uyumsuz malzemeler:**
Avoid contact with strong oxidizing agents.
Boya ve kaplama tabakası ile bazı plastik ve kauçuk malzemelere zarar verebilir.
- **10.6 Tehlikeli bozunma ürünleri:**
Kullanım amacına uygun kullanım ve yönetmeliklere uygun depolamada olumsuzluk yoktur.

11: Toksikoloji Bilgisi

- **11.1 Toksikolojik etkileri hakkında bilgiler**
- **Akut toksisite:**
 - **Asli tahri edici etkisi:**
 - **ciltte:** Uyarıcı tesiri yoktur
 - **gözde:** Sıçrayan sıvı gözlerin geçici olarak tahri olmasına sebep olabilir.
 - **Duyarlılık yaratma:** Duyarlılı ı artırıcı tesiri duyulmamı tır.
 - **Ek toksikolojik uyarılar:**
Ürün için, AT 'nin hazırlanan maddeler için Genel tasnif yönetmelik lerinin hesaplama yönteminin en son geçerli metnine göre i aretleme yükümlülü ü yoktur.
Do mamı çocu a zarar verme üphesi mevcuttur.

(Devamı sayfa 6 'da)

TR

Güvenlik Bilgi Formu

1907/2006/AT uyarınca, Madde 31

Baskı tarihi: 30.06.2014

Sürüm numarası 2 Yeniden düzenleme tarihi: 30.06.2014

Ticari adı: DOT 5.1 ESP

(Sayfa 5 'nin devamı)

- **A a ıdaki grupların potansiyel etkilerine dair bilgiler:**
- **Tekrar eden alımlarda zehirlilik**
Malzeme a ız yolu ile birden fazla kez vücuda girdi inde böbreklere zarar verebilir.

12: Ekoloji Bilgisi

- **12.1 Toksikite**
 - **Su toksisitesi:** Daha ba ka önemli bilgi mevcut de ildir.
- **12.2 Kalıcılık ve do ada bozunurluk** Biyolojik olarak kolayca çözülür
- **12.3 Biyo-birikme potansiyeli**
N-Oktano / Su da ılımı katsayısı nedeni ile organizmalar içinde zenginle mesini beklememek gerekir.
- **12.4 Toprakta hareketlilik** Daha ba ka önemli bilgi mevcut de ildir.
 - **Di er ekolojik uyarılar:**
 - **Genel uyarılar:**
Suyu tehdit sınıfı 1 (D): suyu hafif tehdit edicidir (Almanya)
Sulandırılmamı vaziyette ya da büyük miktarlarda yeraltı suyuna, duran ve akan sulara ve kanalizasyona ula masını " önleyiniz.
- **12.5 PBT ve vPvB de erlendirmesi sonuçları**
 - **PBT:** Uygulanamaz.
 - **vPvB:** Uygulanamaz.
- **12.6 Di er olumsuz etkileri** Daha ba ka önemli bilgi mevcut de ildir.

13: Bertaraf Etme Bilgileri

- **13.1 Atık arıtma yöntemleri**
 - **Tavsiye:**
Belirtilen atık kodları, ürünün tahmini kullanımı esas alınarak verilen tavsiyelerdir.
Kullanılmı mineral ya ürünlerinin depolanmasında kullanılmı ya sınıflarını ve karı ım yönetmeliklerini dikkate alınız.

· Atık listesi

16 00 00	L STEDE BA KA B R EK LDE BEL RT LMEM ATIKLAR
16 01 00	Çe itli Ta ıma Türlerindeki (Makineleri Dahil) Ömrünü Tamamlamı Araçlar ve Ömrünü Tamamlamı Araçların Sökülmesi ile Araç Bakımından (13, 14, 16 06 ve 16 08 hariç) Kaynaklanan Atıklar
16 01 13*	Fren sıvıları

- **Temizlenmemi ambalajlar:**
 - **Tavsiye:** Tasfiyesi resmi makamların yönetmeliklerine göre yapılır.
 - **Tavsiye olunan temizlik maddesi:** Su, gerekirse temizlik maddeleri katmak suretiyle.

14: Ta imacılık Bilgisi

- **14.1 BM - numarası**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** kalkmı tır
- **14.2 UN uygun sevkiyat adı**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** kalkmı tır

(Devamı sayfa 7 'da)

-TR

Güvenlik Bilgi Formu

1907/2006/AT uyarınca, Madde 31

Baskı tarihi: 30.06.2014

Sürüm numarası 2 Yeniden düzenleme tarihi: 30.06.2014

Ticari adı: DOT 5.1 ESP

(Sayfa 6'nın devamı)

· 14.3 ta ima tehlike sınıfları	
· ADR, ADN, IMDG	
· sınıfı	kalkmı tır
· IATA	
· Class	kalkmı tır Not restricted
· 14.4 Ambalaj gurubu	
· ADR, IMDG, IATA	kalkmı tır
· 14.5 Çevre tehlikeleri:	
· Marine pollutant:	Hayır
· 14.6 Kullanıcı için özel önlemler	Uygulanamaz.
· 14.7 MARPOL73/78 Ek II ve IBC Koduna göre dökme halde nakliyat	Uygulanamaz.
· UN "Model Düzenleme":	-

15: Mevzuat Bilgisi

- **15.1 Madde veya karu im için belirtilen güvenlik, sa lık ve çevre yönetmelikleri/ mevzuatı**
 - **Yönetmelik (EC) No 1272/2008'e göre etiketleme** kalkmı tır
 - **Tehlike piktogramları** kalkmı tır
 - **Sinyal kelimesi** kalkmı tır
 - **Tehlike beyanları** kalkmı tır
- **Ulusal hükümler:**
 - **Çalı tırma tahdidi ile ilgili uyarılar:**
Hamile kadınları ve çocuk emziren kadınları çalı tırma sınırlamalarını dikkate alınız.
- **15.2 Kimyasal güvenlik de erlendirmesi:**
Bir Kimyasal güvenlik de erlendirmesi yapılmamı tır.

16: Di er Bilgiler

Veriler bugünkü bilgi durumumuza istinat etmektedir, ancak ürün özellikleri ile ilgili teminat te kil etmezler ve akdı bir hukuki ili ki tesis etmezler.

- **Önemli terkipleri**
 - H302 Yutulması halinde zararlıdır.
 - H318 Ciddi göz hasarına yol açar.
 - H319 Ciddi göz tahri ine yol açar.
- **R22** Yutulması halinde zararlıdır.
- **R36** Gözleri tahri eder.
- **R41** Gözde ciddi hasar riski.
- **Veri pusulasını düzenleyen bölüm:**
bu AB Güvenlik Bilgi Formu, Hanomagstr. 12, D-30449 Hannover/Almanya adresinde bulunan DEKRA Consulting GmbH firması,
tel.: (+49) 511 42079 311, reach@dekra.com, ile i birli i yapılarak hazırlanmı tır.
- **Kısaltmalar ve:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(Devamı sayfa 8'da)

-TR-

Güvenlik Bilgi Formu

1907/2006/AT uyarınca, Madde 31

Baskı tarihi: 30.06.2014

Sürüm numarası 2 Yeniden düzenleme tarihi: 30.06.2014

Ticari adı: DOT 5.1 ESP

(Sayfa 7 'nin devamı)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

TR